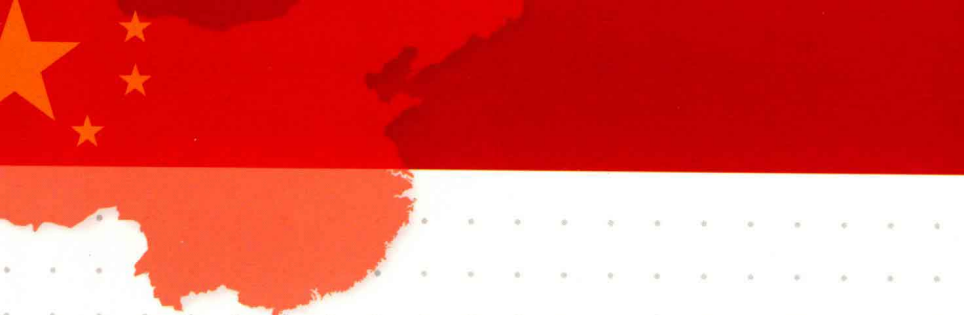




澳洲

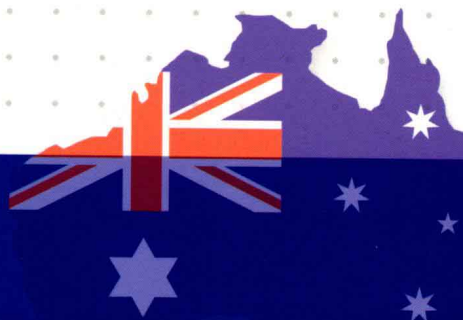
say no!

可以對華 說不？

——揭示金融海嘯後的中澳機遇

趙佐榮博士

著



書 名：澳洲可以對華說不？

系 列：政治經濟

作 者：趙佐榮博士

出版總監：郭劍鋒

出版經理：謝美玉

責任編輯：王歌鏐

版面設計：Nel

出 版：星島出版有限公司

香港筲箕灣東旺道三號

星島新聞集團大廈六樓

業務查詢：(852) 3181 3607

電 話：(852) 2798 2323

傳 真：(852) 2707 4252

印 刷：華輝印刷有限公司

香港發行：泛華發行代理有限公司

台灣發行：貿騰發賣股份有限公司

出版日期：二零零九年十月初版

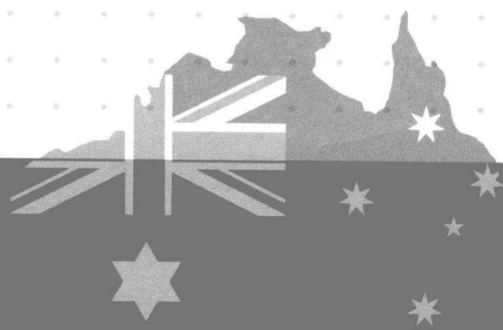
定 價：港幣五十八元正 新台幣二百六十元正

國際書號：978-962-672-836-9



澳洲 可以對華 說不？

——揭示金融海嘯後的中澳機遇 ■





給母親

(1918-2009)

2009

致謝

《澳洲可以對華說不？》



感謝澳洲星島日報總編輯黃繼昌兄的賞識，為筆者開設專欄，讓拙文可以結集出版，香港星島雜誌集團有限公司行政總裁/社長黎廷瑤兄的出版安排，出版總監郭劍鋒先生和編輯王歌鏐先生的費心，澳洲星島日報錢藝女士撥冗為筆者輯錄文字軟體，都是難能可貴的。

拙文中關於澳洲政壇瑣事，以至軼聞都是近十年來從恩師大衛·費林特教授 (Professor David Flint) 那裏耳濡目染得來的。沒有恩師給筆者對澳洲主流社會和政治的啟蒙，拙著的內容將會是貧乏的。

筆者的前輩，鍾泰材兄的品格、謙厚和包容，讓筆者在為學與做人方面有所寸進。鍾前輩功不可沒！

多年來筆者除了主持自己的律師事務所工作以外，還在法學院兼課，大部份的拙文都在上下班的火車廂內、或者國內、國際出差時在飛機艙內完成的。要是沒有老伴的支持，長時期容忍筆者把寒舍弄得文稿處處，紙張遍地的那種零亂、蠻不舒適的居住環境，拙著是難以面世的。



上世紀九十年代末，澳洲的反亞浪潮方興未艾，筆者應華裔商人方嘉旭之邀，採取法律行動對付有關的政黨，當年同胞們的支持，如今歷歷在目。

其後，筆者作為「澳洲聯邦外交貿易部、澳中理事會」理事的六年中，日常接觸的事情，以至應澳洲星島日報總編輯黃繼昌兄之邀，給該報的星期六週刊撰寫《述法樓隨筆》，以文會友的機會從而增加。其中來自雪梨市越南埠的一眾前輩，更不時給予筆者精神上的支持和鼓勵。

踏入2007年，祖國前來澳洲投資的企業日眾，那一年年底也是澳洲聯邦大選的決定性時刻，執政的何華德政府，與在野工黨的陸克文短兵相接，筆者在澳洲星島一角，開闢了一個名為《政海拾貝》的臨時專欄，分別以四篇拙文（職業與從政，京都協定與環保，教育是百年大計，澳洲的希望與新三民主義）談談歷年來，澳洲聯邦大選以外，個人的一些零碎看法。拙文《職業與從政》見報前數天，蒙星島報業集團全球聯刊不棄，刊登了筆者另一篇拙文《博士入政府，明天會更好》，作為該報介紹祖國下一屆領導班子的注腳。

筆者希望透過這五篇拙文，與讀友分享個人對澳洲和祖國政治關係的愚見，並作為拙著的引言部份。

2007年11月底，澳洲在野工黨在大選中大勝政績不俗的自由、國家聯盟黨，重返坎培拉執政。自此，陸克文成為西方國家中，最通曉中國事務的領導人，對澳洲與中國的關係是得是失，是禍是福，都是筆者希望透過這本拙著與讀友分享的。

正如拙文《開場白》的介紹，筆者繼《政海拾貝》臨時專欄結束後，再蒙星島日報垂愛，開闢星期三《澳中拉雜談》專欄，「與各方關心祖國發展，對澳中關係感興趣的朋友們分享自己的看法。」

然而，踏入2008年，金融海嘯，中鋁注資力拓，澳洲、政、企的種種對華姿態，以至拙著於2009年9月15日截稿付梓前，澳洲媒體對「華為」在澳洲的報導，都有對中國說不的味兒，也是拙著以此命名的原因，是為序！

2009年9月15日於雪梨述法樓



這本拙著收集了由2007年年底至2009年9月中旬刊登在澳洲星島日報上的專欄文稿，包括：

1. 星島全球聯刊的《博士入政府，明天會更好》，
2. 澳洲聯邦大選前的臨時專欄《政海拾貝》，
3. 繼《政海拾貝》後，2008年年初開始的《澳中拉雜談》的文稿。《澳中拉雜談》的另一個目的是希望透過這個專欄，給1992年以來，澳中顧問有限公司ACT Consultancy Pty Ltd (ABN 40 053 529 605)的客戶介紹澳洲和中國兩地的經貿發展背景(AUSTRALIA-CHINA TRADE)。

2007年底，在政壇上經驗較淺的陸克文經過一年多的籌算，終於脫穎而出，獲得選民的信任，取代了有政績，經濟成果不俗的何華德〔注：中國國內媒體譯作：霍華德〕，重返坎培拉執政。何華德為人頑固，過份自信，甚至剛愎自用，這種行事為人作風，讓他可以甘冒失去連任的機會，硬銷消費服務稅，英名文簡稱「GST」。也是這性格，使他失去了選民的支持！

反觀陸克文，文質彬彬，予人謙謙君子的感覺，他的本科學位，在澳洲駐北京大使館的工作，以至女婿是香港人，早已塑造了他成為西方國家領導人中，最棒的中國通地位。然而，自從他執政以來，說的多，做的少，對華關係更因為政策失誤而創下：「澳中關係跌至低谷，遠遠不及何華德當政的日子」。原因是甚麼？筆者希望這本拙著能給您提供一個答案。

為了讓讀友們更有系統地查看2007年年底至2009年9月中旬澳中關係的發展，筆者把拙文重新編排，分為七個標題，每一篇拙文的題目下都注明出版日期。方便讀友們查考該篇拙文最初面世時，媒體對澳中關係的報導。

002	給母親
003	致謝
004	自序
005	卷首語
010	引言 中、澳關係
012	中國——博士入政府 明天會更好
014	職業與從政
017	教育是百年大計
019	京都協定與環保
022	澳洲的希望與新三民主義
026	開場白

第一章 中國市場給澳洲的機會

030	澳毛在華發揚光大
032	世界輪流轉
034	中澳企業的磨合

第二章 自強不息的中國

038	中國的經濟將會崩潰嗎？
040	中國的自律
042	中國的機構改革
044	中國核能發電的契機
046	主權投資基金
048	中國企業的海外併購風
050	中國主權財富基金



052	神七的成就與懸念
054	中國是穩住全球經濟的支柱？
056	亞歐首腦會議結束後的中國角色
058	中俄經濟工商界峰會
060	人民幣更上一層樓
062	中國的金融業改革
064	中美汽車業的合作
066	中國在「後金融海嘯」的角色
068	六年前的金融評論
070	中國金融業改革的良機
072	中國在國際貨幣體系中的角色
074	中國保護知識產權的新猷
076	保護他國知識產權對中國有好處
078	中國當前的挑戰
080	化挑戰為機遇
082	中國經濟曙光初露本錢

第三章 陸克文的才能

086	澳洲總理的抉擇
088	百日維新
090	治大國如烹小鮮
092	後知後覺
094	沒能用人唯才的陸克文
096	陸克文的日本行以外
098	陸克文與北京奧運
100	陸克文終於出席北京奧運
102	澳洲政壇缺乏政治家
104	浪費公帑的公投
106	奧巴馬與陸克文
108	陸克文與譚保
110	抵制「中國製造」
112	澳洲的國防白皮書對付誰？

第四章 金融海嘯下的澳洲

- 116 借用股票
- 118 通脹來了
- 120 關心老百姓的菜籃子
- 122 緊日子來了
- 124 環保——澳洲曲高和寡
- 126 澳洲的大城市
- 128 四萬億人民幣 澳洲無緣分一杯羹
- 130 澳洲能源部長在北京的講話
- 132 澳洲的國家利益
- 134 澳洲的經濟現況一瞥
- 136 中國是澳洲經濟復蘇的指望

第五章 金融海嘯下的東西方

- 140 次債問題
- 142 澳中的勞動法改革
- 144 澳中兩國受美國經濟拖累
- 146 中國專家眼中的美國次貸
- 148 聲譽一落千丈的金融業
- 150 美元與次貸危機
- 152 八千五百億
- 154 信用與信心
- 156 資產不斷升值的誤區
- 158 美國汽車工業的「變」
- 160 風光不再的市場經濟？
- 162 中國的應變效率

第六章 中、澳在礦業問題上的博弈

- 166 鐵礦業併購
- 168 澳、中鐵礦石的供銷談判
- 170 「妖魔化」是中國企業來澳投資的絆腳石
- 172 澳中企業全球化下的陣痛
- 174 澳洲礦業對中資欲拒還迎

第七章 中鋁、力拓、必和必拓

- 178 中鋁打亂了必和必拓的陣腳？
- 180 中鋁再度注資力拓
- 182 一石激起千重浪
- 184 三十功名塵與土
- 186 八千里路雲和月
- 188 中鋁、力拓博弈面面觀(一)
- 190 中鋁、力拓博弈面面觀(二)
- 192 中鋁、力拓博弈面面觀(三)
- 194 力拓事件與媒體的審判
- 196 國家秘密與國家利益
- 198 美澳兩國對華的變臉(一)
- 200 美澳兩國對華的變臉(二)

結語

- 202 澳洲國民的福祉
- 204 明年(2010)春色倍迷人

後記



引言

中、澳關係

中國的經濟崛起，適逢金融風暴席捲全球，澳洲作為《經濟合作與發展組織》(Organisation For Economic Corporation, 簡稱：OECD)的成員，要是沒有中國這個購買礦產資源的全球第一大戶，她能否成為OECD成員中經濟提早復蘇的國家，實在頗成疑問？澳洲現任總理陸克文靠華裔票取得政權，執政後又刻意迴避華裔選民。陸克文的取向對兩國的關係起著決定性的作用。



中國——博士入政府 明天會更好

• 2007年10月24日 •

中共第十七屆全國代表大會在2007年10月15日召開，翌日澳洲的雪梨晨鋒報內頁以醒目的標題，附上半頁彩色大會現場開幕情景，標題大意說：「中國鼓勵企業走向全球」，圖文並茂告訴澳洲公眾，中國正朝著健康發展之路邁進，明天將會更好。

正如中國的官方網站說：「伴隨著中國經濟迅猛發展和國際地位迅速攀升，中國對世界的影響正日益凸顯，作為執政黨的中國共產黨，一舉一動也必然牽動世界的神經。」有興趣和關心中國發展的讀者，不妨點擊到以下的網頁，細讀各界對十七大的報導：http://www.china.com.cn/news/txt/2007-10/19/content_9088384.htm

作為澳洲的華人一分子，對中國和澳洲的經貿關係、外交，以至文化交流都不會掉以輕心。年前中國和澳洲啟動的澳中自由貿易談判，至今幾近兩年，進展差強人意，澳方期望的正是中國如何把金融服務行業大門打得更開更大？如何在環保、水處理、能源合作、礦產，以至農、畜牧產品進口中國，可彼此互補、互利等方面讓兩國相輔相成。

2007年10月18日，西太平洋的國際經濟部門主管在《澳洲中國商業發展商會》上說得好：「中國的發展，帶動澳洲



經濟騰飛，歷十多年而不衰，但是中國的經濟活動的內容，只佔澳洲國民所得的8%。」不錯，澳洲與中國是否在經貿發展上唇齒相依，仍然是言之過早。此外，印度的崛起，俄羅斯的經濟有點後來居上的勢頭，非洲在中國青睞下，美國也忙不迭給非洲送秋波等實況，都是關鍵。

際此美國發生次按金融危機，要不是全球經濟發展都相對地由弱轉強，美國次按危機日後所引發的後遺症更令人不敢想像！

十七大給海外的強而有力的信息是：

- 一、非常明白自己的弊病以至弱點、缺點，例如貪污、官商勾結、官員瀆職、空氣混濁、水源污染、知識產權意識薄弱，商人誠信有問題、假貨等。
- 二、能夠知己知彼，做到追本溯源，主動與國際合作打假，保護知識產權，合力推動環保。
- 三、竭力在2008年奧運前後，以至期間，從提高國民素質，改善國際形象等方面做好，也在這個前前後後期間爭取國際的信任。讓中國在國際社群中有一批又一批的支持者，主動地影響他們所屬的國家、團體，以至媒體，為下一任的領導班子做好進一步把國家治好的基礎。這一點，只要留心兩周來的西方主流媒體報導，相信中國已經達到了。十七大的人事調整已見輪廓，習近平和李克強兩人成為新一代領導人的代表，也證明中國正朝著「士人政府」這條路走，習是法學博士，李是經濟學博士，都是從不同的領導位置鍛煉過來，知識治國，展望中國的明天，能不更好？



職業與從政

• 2007年10月31日 •

聯邦大選將於2007年11月24日舉行，筆者不以淺陋，借澳洲星島日報一角拉扯，談談多年以來大選以外的一些零碎的看法。

多年來，不少同胞、僑團組成這樣、那樣的組織，希望在澳洲主流社會中也佔一席位。今天，華裔澳洲公民漸漸成為主流政黨拉攏、爭取選票的對象，也是有心人是否能夠抓著這個機遇，讓華裔在這個第二故鄉獲得與主流社會平起平坐的地位。

筆者不是從政的，本臨時專欄也不是為甚麼政黨說話的角落。今天的政壇仿似汪洋大海，讓波濤洶湧搏浪的有志之士在浪濤中翻滾，我們這些心無大志的，倒嚮往在「海」的邊上拾潮漲、潮退時遺留下來的貝殼，好給生活添點色彩，謹此是為卷首，給讀者介紹本欄的目的！

愛爾蘭作家王爾德(Oscar Wilde)曾經說過一些發人深省的話，信手拈來的兩則，其一說：「我沒有幫助過此人，他為甚麼要陷害我？」其二說：「歷史是不會重演的，只是史學家們互相抄襲而已！」

王爾德的話，相信年青的讀者會覺得沒啥意義，可是對一眾人到中年，人海中浮沉了數十寒暑的，都會有點簷前滴水、點滴到心頭的感覺，更無法不歎服王爾德的嬉笑怒罵另有一手。



其實，西方思想敏銳的豈只王爾德一人，文筆清麗、簡潔，詞鋒一針見血的前英國首相邱吉爾(Winston Churchill)一生軼事不少，其中一則坊間傳聞如是說：有一天，邱吉爾給一位剛踏進政壇的新秀耳提面命，談話間，二人進入了國會的開會大堂，邱吉爾告訴年青人，我們的執政黨坐在這邊，反對黨則坐在對面，年青人急不及待地插嘴說，噢！明白了，我們的敵人坐在我們的對面。「錯！」邱吉爾打斷年青人的話，接著說，敵人在我們這邊，千萬不要搞錯！

年青人弄不明白，再問，「怎會呢？他們與首相您曾經在「第二次世界大戰戰場上出生入死，如今又是協助您治國的左右手，或者共同進退的支持者，黨內的好友，怎會這樣？」邱吉爾答：是友是敵，不是誰能評說，而是一個非常殘酷的現實！

以上的傳聞，既沒有結局，也沒有人願意尋根究底，看看年青人是否聽從邱吉爾的教誨！

反過來看今天澳洲的政壇，當年工黨基廷取霍克的總理職位而代之，千禧以後，在野的工黨黨魁一職數易其主，比茲利既上又落，最終成為又上、又落，陸克文應該坐得相當穩妥，萬一這次再出師未捷，他的副手坐正的機會幾可毋須取得黨內共識。

那邊廂，執政的何華德風光不再，副手不賣他的賬，說他曾經說過退位讓賢，而何華德又不得不在與陸克文辯論時確認他自己的真命天子身份，負責環保的部長又小動作多多，大選進入第三周前，搞環保的他一再被每日郵報點名，



成為與何最不咬弦的黨內自己友。

這些活生生的現實事例，誰能否定邱吉爾的從政智慧。前述何華德政府內的環保部長譚保（Malcolm Turnbull）（筆者按，此公目前已在何華德大選落敗後，把接任在野黨黨魁轟下台，成為黨魁），更是當年與何對著幹，公投澳洲脫離君主立憲制，走共和國制的大旗手。這位老友公投敗下陣以後，轉過頭來倒向何華德那邊，而何也真的幫了他一把，讓他入閣，今天的倒何局面，印証了前述王爾德的哲言睿語，害何的，正是何曾經幫忙過的，是歷史重演嗎？看來，王爾德的另一個說法更為合理，人永遠沒能汲取過去的教訓，始終讓史家們可以信手拈來，稍為把時間、人物、地點更改一下，事情的發生經過，以至內容，幾也雷同，甚至巧合。

今天華裔澳洲公民有投票權的人數越來越多，政客們讓我們投他們神聖一票時，我們能否讓他們像過去那樣，大選前信誓旦旦，大選後忘得一乾二淨，我們要選的是公僕，還是以職營私之徒？